
Technical conditions Warunki techniczne

For receiving tax documents in electronic form
Otrzymywania faktur w formie elektronicznej

Communication channels / Kanały komunikacji /

C1. E-mail

Formats of the documents / Formaty dokumentów /

F1. PDF

Communication channel Kanał komunikacji	C1. E-mail
--	-------------------

Permitted formats of the documents Dozwolone formaty dokumentów
F1. PDF

Guarantee of transmission Gwarancja przesyłania
No / Nie

Other specifications / Inne specyfikacje /			
A	List of e-mail addresses from which you will be sending the e-invoices	Lista adresów e-mail z których będą wysyłane e-faktury	
B	---	---	---
C	---	---	---
D	---	---	---

Method of transmission / Metoda przesyłania /		
Simple Mail Transfer Protocol (abbrev. SMTP) is an internet protocol designated for the transmission of messages of electronic mail (i.e. e-mails) between the carriers of e-mail (MTA).	Simple Mail Transfer Protocol (SMTP) jest protokołem internetowym przeznaczonym do przesyłania wiadomości poczty elektronicznej (tj. wiadomości e-mail) między odbiorcami wiadomości e-mail (MTA).	

E-mail fields / Pola w e-mailu /			
Address To Do	<ul style="list-style-type: none"> • the address stated in the Directory for the communication channel C1.E-MAIL • only the address belonging exclusively to the company to which the invoice is issued must be used • it is allowed to insert only one address 	<ul style="list-style-type: none"> • adres wyszczególniony w „Wykazie adresów” dla C1.E-mail • musi zostać użyty adres konkretnej jednostki z Grupy AGC na którą została wystawiona faktura • dozwolone jest wpisanie tylko jednego adresu 	
Address Cc DW	<ul style="list-style-type: none"> • it is forbidden to insert an address to this field 	<ul style="list-style-type: none"> • niedozwolone jest umieszczanie adresów w tym polu 	
Address Bcc UDW	<ul style="list-style-type: none"> • this field can be used by the sender for sending the copy of the invoice to other receivers 	<ul style="list-style-type: none"> • to pole może zostać użyte przez wysyłającego w celu wysyłki kopii faktury do innych odbiorców 	
Subject Temat	<ul style="list-style-type: none"> • has strictly set format: <i>Name of the supplier</i> <space> <i>invoice number</i> <space> <i>invoice date (in format DD-MM-YYYY)</i> / Nazwa dostawcy <spacja> numer faktury <spacja> data faktury (w formacie DD-MM-RRRR) Example: ABC Company 3780472 31-10-2012 		
Body of e-mail Treść maila	<ul style="list-style-type: none"> • it is forbidden to insert pictures (pay attention to automatically inserted signatures consisting of company's logo, call for environmental protection, etc.) • inserted text is ignored by the automated processing and its content will not be taken into account → all necessary information must be inserted into the attached files 	<ul style="list-style-type: none"> • niedozwolone jest załączanie obrazków (uwaga na automatycznie załączane podpisy zawierające logo firmy, informację o ochronie środowiska, itd.) • załączony tekst jest ignorowany przez proces automatyczny a jego treść nie jest brana pod uwagę → wszelka niezbędna informacja musi być zawarta w załączonych plikach 	
<i>Continued on next page / kontynuacja na następnej stronie /</i>			

Attachments Załączniki	<ul style="list-style-type: none">• it is allowed to insert documents only in PDF format (see point F1.PDF for specifications)• it is allowed to insert only one document containing the invoice + documents containing the attachments• the pdf file containing the invoice must be inserted as the first one• the name of the file containing the invoice must correspond to the subject of the e-mail	<ul style="list-style-type: none">• dozwolone jest załączanie dokumentów jedynie w formacie PDF• dozwolone jest załączenie tylko jednego dokumentu zawierającego fakturę + dokumentów zawierających załączniki do faktury• plik zawierający fakturę musi być załączony jako pierwszy• nazwa pliku zawierającego fakturę musi być zgodna z tematem e-maila	
---------------------------	---	--	--

Format of the documents Format dokumentu	F1. PDF
---	----------------

Other specifications / Inne specyfikacje /		
A	Version of PDF format	Wersja PDF
B	Means of generating	Sposób generowania
C	Resolution (if it is scan)	Rozdzielczość (w przypadku skanu)
D	---	---

Format / Format /		
PDF - Portable Document Format – is file format developed by the company Adobe. The used file format must conform to the specification published by Adobe or by ISO. The fact that it is possible to open the file in the application Adobe Acrobat Reader does not necessarily mean that it is a correct PDF!	PDF - Portable Document Format – jest formatem pliku rozwijanym przez firmę Adobe. Użyty format musi odpowiadać specyfikacji opublikowanej przez Adobe lub ISO. Możliwość otwarcia danego pliku przez program Adobe Acrobat Reader nie zawsze oznacza iż jest to poprawny plik PDF!	

Version / Wersja /		
Version: 1.4 or lower (earlier) AGC prefers PDF/A-2 or PDF/A-1	Wersja: 1.4 lub niższa (wcześniejsza) AGC preferuje PDF/A-2 lub PDF/A-1	
Attention: the version number of the PDF file does not always describe the content of the file correctly. For example, a file labelled as PDF 1.6 may in fact only use file format features described in PDF 1.4 or even earlier versions. In such a case, it is possible to process also this version of document.	Uwaga: numer wersji pliku PDF nie zawsze poprawnie opisuje zawartość pliku. Na przykład plik oznaczony jako PDF 1.6 może w rzeczywistości korzystać tylko z funkcji formatu pliku opisanych w PDF 1.4 lub nawet wcześniejszych wersjach. W takim przypadku możliwe jest przetwarzanie również tej wersji dokumentu.	

Requirements for document / Wymagania dotyczące dokumentu /		
<ul style="list-style-type: none"> • use only standard fonts which does not require to be inserted into PDF • use correct orientation of pages • if the PDF document is created by scanning, please use: <ul style="list-style-type: none"> ○ color format B/W ○ resolution 300 dpi 	<ul style="list-style-type: none"> • używaj tylko standardowych czcionek, które nie wymagają wstawiania do pliku PDF • używaj prawidłowej orientacji stron • jeśli dokument PDF jest tworzony przez skanowanie, użyj: <ul style="list-style-type: none"> ○ format koloru czarno-biały ○ rozdzielczość 300 dpi 	

Other recommendations for this format / Inne rekomendacje dla formatu /		
<ul style="list-style-type: none"> • AGC prefers that you insert the invoice and all attachments as one document • AGC prefers generating PDF to creating PDF by scanning of printed originals • For easier processing of an invoice, AGC appreciates when the values: <i>Your VAT registration number, Invoice number, Invoice Date, PO Number, Net Amount, VAT Rate, Tax Amount, Total Amount</i> and <i>Currency</i> are placed: <ul style="list-style-type: none"> ○ On the first page of the document ○ In the same orientation (portrait/landscape) as the document ○ Black ink on the white background with the use of ordinary font in common size ○ Keep the minimal distance from other text (the text cannot be covered by other information such as stamps, signatures or pre-printed forms) ○ Print the values always even if they are equal to 0.00 or 0% 	<ul style="list-style-type: none"> • Firma AGC woli, abyś wstawił fakturę i wszystkie załączniki jako jeden dokument • AGC preferuje generowanie plików PDF, niż tworzenie plików PDF poprzez skanowanie drukowanych oryginałów • Dla łatwiejszego przetwarzania faktury, AGC docenia, gdy wartości: Twój NIP, numer faktury, data faktury, numer zamówienia, kwota netto, stawka VAT, kwota podatku, suma i waluta są umieszczone: <ul style="list-style-type: none"> ○ Na pierwszej stronie dokumentu ○ W tej samej orientacji (pionowej / poziomej) co dokument ○ Czarnym tuszem na białym tle z użyciem zwykłej czcionki o jednym rozmiarze ○ Zachowaj minimalną odległość od innych tekstów (tekst nie może być pokryty innymi informacjami, takimi jak pieczętki, podpisy) ○ Wydrukuj wartości zawsze, nawet jeśli są równe 0,00 lub 0% 	